

SILVER CREST®



www.lidl-service.com



SANDWICH TOASTER SSMW 750 B2

GB CY

SANDWICH TOASTER

Operating instructions

RO

APARAT PENTRU SENDVIȘURI

Instrucțiuni de utilizare

HR

PEKAČ SENDVIČA

Upute za upotrebu

DE AT CH

SANDWICHMAKER

Bedienungsanleitung

IAN 90839

HR RO



GB CY

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznaćite se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

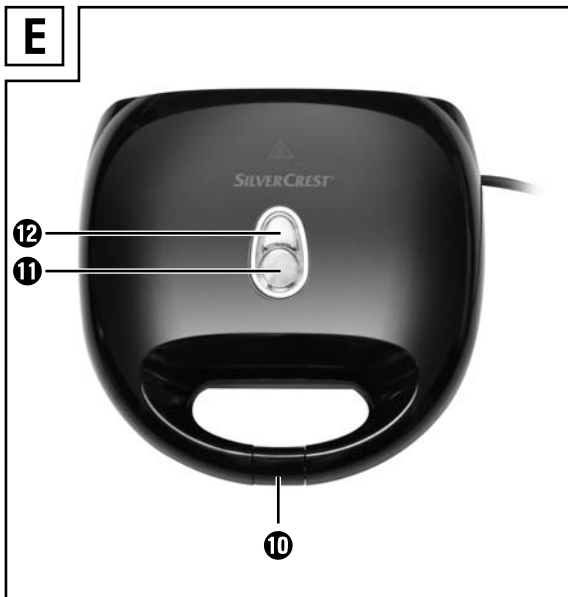
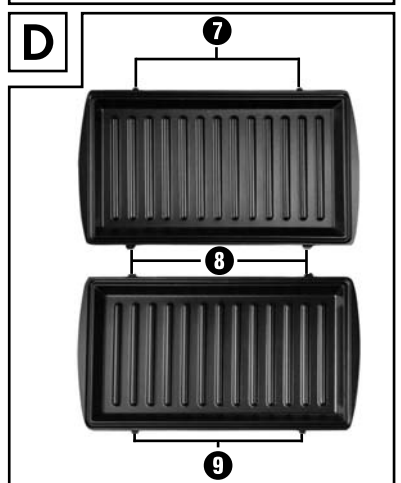
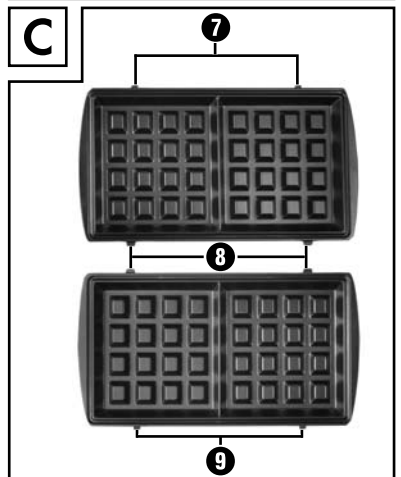
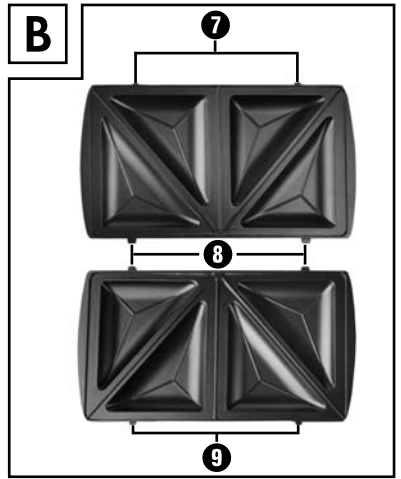
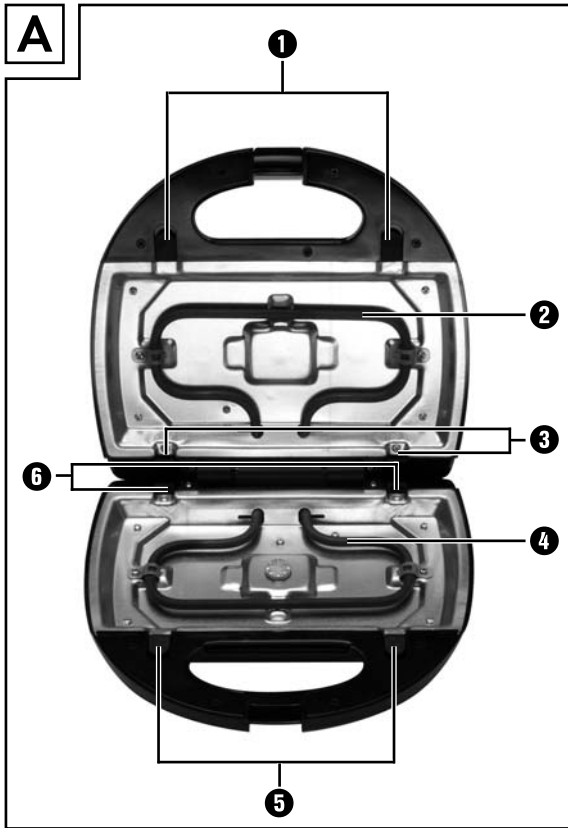
RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/CY	Operating instructions	Page	1
HR	Upute za upotrebu	Stranica	19
RO	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	37
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	55



Index

Introduction	2
Copyright	2
Limited liability	2
Intended use	2
Items supplied	3
Disposal of the packaging	3
Appliance description	4
Technical data	4
Safety instructions	5
Exchanging the removable plates	8
Placement of the removable plates	8
Extracting the removable plate	8
Commissioning	9
Operation	9
Toasting sandwiches	9
Baking waffles	10
Grilling	11
Cleaning	11
Storage	12
Troubleshooting	12
Recipes	13
Dutch Tomato Toast	13
Italian Toast	14
Hawaiian Toast	15
Waffles	15
Apple waffles	16
Shrimp skewer	17
Disposal	17
Warranty and Service	18
Importer	18

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance!

You have clearly decided in favour of a modern, high quality product. These operating instructions are a component of this product. They contain important information in regard to safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all of these operating and safety instructions. Use this appliance only as described and only for the purposes indicated. In addition, pass these documents on, together with the product, to any future owner.

Copyright

This documentation is copyright protected.

Any copying or reproduction of it, including as extracts, as well as the reproduction of images, also in an altered state, is only permitted with the written authorisation of the manufacturer.

Limited liability

All technical information, data and instructions for the installation, connection and operation contained in these operating instructions correspond to the latest available at the time of printing and, to the best of our knowledge, take into account our previous experience and know-how.

No claims can be derived from the details, illustrations and descriptions in these instructions.

The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use, incompetent repairs, making unauthorised modifications or for using unapproved replacement parts.

Intended use

This appliance is intended exclusively for the toasting of filled sandwiches, baking waffles and the grilling of foodstuffs.

This appliance is intended exclusively for use in domestic households. Do not use the appliance for commercial applications!

Items supplied

The appliance is delivered with the following components as standard:

- Sandwich Toaster
- 2 Removable plates "Sandwich"
- 2 Removable plates "Waffles"
- 2 Removable plates "Grill"
- Operating instructions

- 1) Remove the appliance, the removable plates and the operating instructions from the carton.
- 2) Remove all packing material.

NOTICE

- ▶ Check the contents to ensure everything is present and for visible damage.
- ▶ If the delivery is not complete or has been damaged due to defective packaging or transportation, contact the Service Hotline (see section **Warranty and Service**).

Disposal of the packaging

The packaging protects the appliance from transport damage. The packaging materials are selected from the point of view of their environmental friendliness and disposal technology and are therefore recyclable.



The recirculation of packaging into the material circuit saves on raw material and reduces the amount of waste generated. Dispose of packaging material that is no longer needed as per the regionally established regulations.

NOTICE

- ▶ If possible preserve the appliance's original packaging during the warranty period so that, in the event of a warranty claim, you can pack the appliance ideally for its return.

Appliance description

Illustration A:

- ❶ Locking device
- ❷ Heating coil
- ❸ Lower mountings
- ❹ Heating coil
- ❺ Locking devices
- ❻ Rear mountings

Illustration B (Sandwich plates):

- ❼ Upper latches
- ❽ Lower and rear latches
- ❾ Front latches

Illustration C (Waffle plates):

- ❼ Upper latches
- ❽ Lower and rear latches
- ❾ Front latches

Illustration D (Grill plates):

- ❼ Upper latches
- ❽ Lower and rear latches
- ❾ Front latches

Illustration E:


- ❿ Lid locking device
- ⓫ Control lamp "Power"
- ⓬ Control lamp "Ready"

Technical data

Voltage	220 - 240 V ~, 50 Hz
Power consumption	750 W

Safety instructions

WARNING! RISK OF ELECTRIC SHOCK!

- ▶ Arrange for damaged power cables and/or plugs to be replaced as soon as possible by a qualified specialist or by Customer Services.
- ▶ Use the appliance only in dry indoor areas, not outdoors.
- ▶  NEVER submerge the appliance in water or other liquids! If you do, then you could receive a potentially fatal electric shock.
- ▶ When cleaning, ensure that water cannot permeate into the appliance. NEVER clean the appliance under running water.
- ▶ Ensure that the appliance can never come into contact with water. NEVER use the appliance adjacent to water or close to vessels containing liquids.
- ▶ Ensure that the power cable never gets wet or moist when the appliance is in use. Lay the cable such that it cannot be clamped or otherwise damaged.
- ▶ After use, disconnect the power cable from the mains power socket to turn off the unit.
- ▶ NEVER open the housing of the appliance.

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ This appliance may be used by children of at least 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they are supervised by a person responsible for their safety or receive from this person instruction in how the appliance is to be used, and they have understood the potential risks.
- ▶ Children should not play with the appliance.
- ▶ Cleaning and user maintenance should not be performed by children, unless they are older than 8 years of age and are supervised.
Children younger than 8 years of age are to be kept away from the appliance and the power cable.
- ▶ The appliance can become hot when it is in use. Therefore, only touch the handles.
- ▶ Let the appliance cool down completely before cleaning it, exchanging the removable plates or putting it into storage.
- ▶ Use caution when removing the finished foods (sandwiches, waffles, etc.). The appliance, as well as the sandwiches, will be very hot.

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Use the appliance only on a stable, non-slippery and level surface.
- ▶ Do not use an external timing switch or a separate remote control system to operate the appliance.



Attention! Hot surfaces!

CAUTION - RISK OF FIRE!

- ▶ This appliance may not be used in close vicinity to flammable material.
- ▶ Do not leave the appliance unattended at any time when it is in use.
- ▶ Operate the appliance only on heat resistant surface.
- ▶ Do not operate the appliance unsupervised.

CAUTION - PROPERTY DAMAGE!

- ▶ To avoid damaging the non-stick coating of the Sandwich Maker, remove your cooked foods only with a plastic or wooden spatula or some other suitable, non-metallic implement.
- ▶ Do not use abrasive cleansers or sharp objects for cleaning.

Exchanging the removable plates

You can choose between 3 different removable plates:

- Removable plates "Sandwich": for the preparation of filled sandwiches.
- Removable plates "Waffles": for baking waffles.
- Removable plates "Grill": for grilling meat, fish, etc.

WARNING! RISK OF ELECTRIC SHOCK

- ▶ Disconnect the plug from the mains power socket before exchanging the removable plates.

WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Let the appliance cool down before exchanging the removable plates!
Risk of Burns!

Placement of the removable plates

- 1) Open the sandwich maker by releasing the lid locking device **10** and lifting the lid.
- 2) Upper removable plate: First slide the lower latches **8** into the lower mountings **3**.
- 3) Now press the upper latches **7** onto the locking devices **1**, so that the upper latches **7** spring under the locking devices **1** and the removable plate is firmly seated.
- 4) Lower removable plate: First slide the rear latches **8** into the rear mountings **6**.
- 5) Now press the front latches **9** onto the locking devices **5** so that the latches **9** spring under the locking devices **5** and the removable plate is firmly seated.
- 6) Press firmly once in the centre of the lower removable plate to ensure that it is securely inserted.

Extracting the removable plate

- 1) Upper removable plate: Slide the locking devices **1** upwards and simultaneously tilt the removable plate forward so that you can lift it out from underneath the lower mountings **3**.
- 2) Lower removable plate: Pull the locking devices **5** forward and lift the removable plate so that you can pull it out from the rear mountings **6**.

Commissioning

Carry out the following procedure with each of the 3 pairs of removable plates.

- Smear the non-stick coating on the removable plates with oil suitable for cooking.

WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Let the appliance cool down before exchanging the removable plates!
Risk of Burns!

- Install a pair of removable plates into the appliance.
- Insert the plug into a mains power socket.
- Close the appliance and lock it with the lid locking device **10**.
- Let the appliance heat up for about 10 minutes.

NOTICE

- ▶ With the first usage a slight smell can arise (minimal smoke development is also possible). This is normal and dissipates after a short time. Provide for sufficient ventilation. For example, open a window.
- Disconnect the plug and allow the appliance to cool down.
- Clean the removable plates and the appliance as described in the chapter "Cleaning".

The appliance is now ready for use.

Operation

Toasting sandwiches

- 1) Select the removable plates "sandwich" and install them.

CAUTION - PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Never use two different removable plates at the same time.

- 2) Close the lid and lock it with the lid locking device **10**.
- 3) Insert the plug into a mains power socket. The orange control lamp "Power" **11** glows.
- 4) As soon as the appliance is heated up, the green control lamp "Ready" **12** glows.
- 5) Open the lid and insert two prepared sandwiches on the lower removable plate.

- 6) Close the lid and lock it with the lid locking device ⑩. Should the sandwich be too thick, such that the lid locking device ⑩ cannot close, remove some filling from the sandwiches.

CAUTION - PROPERTY DAMAGE!

- ▶ To avoid damaging the non-stick coating of the Sandwich Maker, remove your cooked foods only with a plastic or wooden spatula or some other suitable, non-metallic implement.

- 7) The sandwiches are ready after about 5 - 6 minutes. This time information can, depending on the type of filling and personal tastes, vary. Open the lid and take the sandwiches out.
- 8) When you no longer wish to prepare any more sandwiches, disconnect the plug from the mains power socket.

Baking waffles

- 1) Select the removable plates "waffles" and install them.

CAUTION - PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Never use two different removable plates at the same time.

- 2) Close the lid and lock it with the lid locking device ⑩.
- 3) Insert the plug into a mains power socket. The orange control lamp "Power" ⑪ glows.
- 4) As soon as the appliance is heated up, the green control lamp "Ready" ⑫ glows.
- 5) Open the lid and place about 2 - 3 large tablespoons of batter into each of the two waffle baking surfaces on the lower removable plate.
- 6) Now close the lid. Do **not** lock the lid!

CAUTION - PROPERTY DAMAGE!

- ▶ To avoid damaging the non-stick coating of the Sandwich Maker, remove your waffles only with a plastic or wooden spatula or some other suitable, non-metallic implement.

- 7) The waffles are ready after about 5 - 7 minutes. This time information can, depending on the type of batter used and personal tastes, vary. Open the lid and take the waffles out.
- 8) When you no longer wish to prepare any more waffles, disconnect the plug from the mains power socket.

Grilling

- 1) Select the removable plates "grill" and install them.

CAUTION - PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Never use two different removable plates at the same time.

- 2) Close the lid and lock it with the lid locking device ⑩.
- 3) Insert the plug into a mains power socket. The orange control lamp "Power" ⑪ glows.
- 4) As soon as the appliance is heated up, the green control lamp "Ready" ⑫ glows.
- 5) Open the lid and place the food to be grilled on the lower removable plate.
- 6) Now close the lid. Do **not** lock the lid!
- 7) From time to time check the degree of browning by lifting the lid.

CAUTION - PROPERTY DAMAGE!

- ▶ To avoid damaging the non-stick coating of the Sandwich Maker, remove your cooked foods only with a plastic or wooden spatula or some other suitable, non-metallic implement.

- 8) When the food is cooked through, take it from the removable plate.
- 9) When the appliance is no longer needed, remove the plug from the mains power socket.

Cleaning

WARNING! RISK OF ELECTRIC SHOCK

- ▶ Disconnect the plug from the mains power socket before cleaning the appliance.



NEVER submerge the appliance in water or other liquids! If you do, then you could receive a potentially fatal electric shock .

WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Let the appliance cool down before cleaning it. Risk of Burns!

CAUTION - PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Do not use aggressive or abrasive cleaning agents. These can damage the upper surfaces of the appliance.
- ▶ Under no circumstances should you clean the removable grill plates or the appliance in the dishwasher!

NOTICE

- ▶ Do not wait too long to start with the cleaning. Wait until the appliance has cooled down sufficiently that you can touch it without the risk of being burnt. Then the food particles can be removed more easily.
- Clean the appliance housing only with a dry or lightly moistened cloth.
- Detach the removable plates and clean them in warm water with a little detergent added.
- If fats or food should be under the removable plates and in the space in which the heating coils ② ④ are located, proceed as follows:
 - Dab the fats or other liquids with a piece of kitchen paper.
 - Remove stuck-on burnt residues with a wooden spatula or small wooden skewers.
- Dry all parts well before re-use.

Storage

- Store the Sandwich Maker at a dry location.
- Clean the appliance as described in the chapter “Cleaning”.

Troubleshooting

Problem	Cause	Remedy
The appliance does not function.	The plug is not inserted into a mains power socket.	Connect the power cable into a mains power socket.
	The appliance is defective.	In this case, contact Customer Services.
The sandwiches/waffles/grilled food are too dark.	The sandwiches/waffles/grilled food were in the Sandwich Maker for too long.	Take the sandwiches/waffles/grilled food out a little earlier.

Recipes

Dutch Tomato Toast

Ingredients:

- ◆ 4 slices of toast bread
- ◆ Water
- ◆ Spring onions
- ◆ 1 medium Tomato
- ◆ Herb butter
- ◆ 2 slices of cooked Ham
- ◆ Salt
- ◆ Freshly ground Pepper
- ◆ 2 slices of young Gouda cheese

- 1) Wash the spring onions and let them drip dry. Halve the onions lengthwise and then cut them into large pieces. Bring the water with salt to the boil in a pot. Add the spring onions and blanch them for about 1 minute. Then place the spring onions in a colander, douse them with cold water and let them drip dry.
- 2) Wash the tomatoes and dab them dry. Halve them and remove the stalks. Cut the tomatoes into slices.
- 3) Spread herb butter on one slice of toast and place a folded slice of ham on the smeared slice of toast bread. Distribute the pieces of spring onion and tomato slices on top. Season with salt and pepper.
- 4) Lay the cheese slices on the slice of toast bread.
- 5) Coat another slice of toast with some garlic butter and place it on your sandwich with the buttered side down.

Italian Toast

Ingredients:

- ◆ 4 slices of Toast bread
- ◆ 4 tbsps. Tomato purée
- ◆ 2 tbsps. Salad mayonnaise
- ◆ Salt
- ◆ Herbs de Provence
- ◆ Freshly ground Pepper
- ◆ 1 medium Tomato
- ◆ 1 package Mozzarella cheese
- ◆ Freshly ground coloured Pepper

- 1) Stir the tomato paste, mayonnaise, salt, herbs de Provence and pepper together. Spread the slices of toast bread with it.
- 2) Wash the tomatoes and dab them dry. Halve them and remove the stalks. Cut the tomatoes into slices.
- 3) Let the Mozzarella cheese drain in a colander and then cut it into slices. Cut these in half.
- 4) Now lay the tomato and Mozzarella slices on the coated slice and season with pepper.
- 5) Cover your sandwich with another slice of toast bread.

Hawaiian Toast

Ingredients:

- ◆ 4 slices of Toast bread
- ◆ 2 slices of pineapple (from the tin)
- ◆ Butter
- ◆ 2 slices of cooked Ham
- ◆ 2 Cheese slices

- 1) Let the pineapples drain in a colander.
- 2) Now coat the toast slice with butter.
- 3) Garnish the toast bread with ham and pineapple.
- 4) Lay the cheese on the pineapple as the last ingredient.
- 5) Cover your sandwich with a slice of toast bread.

Waffles

Ingredients:

- ◆ 250 g Margarine or butter
- ◆ ca. 200 g Sugar
- ◆ 2 Packets of Vanilla sugar
- ◆ 5 Eggs
- ◆ 500 g Flour
- ◆ 2 teaspoons Baking powder
- ◆ 350 - 400 ml Milk

- 1) Stir the eggs until foamy.
- 2) Add the sugar and vanilla sugar, then stir everything together.
- 3) Then add the melted butter or margarine.
- 4) Blend in the baking powder.
- 5) Under constant stirring, gradually add the milk and flour alternately.
- 6) Combine everything at the highest speed with a hand blender until a smooth batter mixture is achieved.

Apple waffles

Ingredients:

- ◆ 250 g Margarine or butter
- ◆ 75 g Sugar
- ◆ 4 Eggs
- ◆ 250 g flour
- ◆ 1 tsp of Baking powder
- ◆ 125 ml lukewarm Milk
- ◆ 300 g Apples (peeled, cut into cubes.)
- ◆ 50 g grated Almonds or Nuts

- 1) Stir the eggs until foamy.
- 2) Add the sugar and stir everything.
- 3) Then add the melted butter or margarine.
- 4) Blend in the baking powder.
- 5) Under constant stirring, gradually add the milk and flour alternately.
- 6) Finally, blend in the almonds/nuts and the apple cubes.
- 7) Combine everything at the highest speed with a hand blender until a smooth batter mixture is achieved.

Shrimp skewer

Ingredients:

- ◆ 250 g medium size, peeled Shrimps
- ◆ 2 Garlic cloves (finely chopped)
- ◆ 5 tbsp. Olive oil
- ◆ 12 small Tomatoes (cherry tomatoes)
- ◆ 1 tbsp. chopped parsley
- ◆ Salt, pepper, paprika powder

- 1) Put the olive oil, garlic, a little paprika powder, salt, pepper and parsley in a bowl and mix everything.
- 2) Then add the shrimps and stir everything together, so that the shrimps are thoroughly moistened with the herb-spice mixture.
- 3) Let the shrimps marinate in the mixture for about 20 minutes.
- 4) Spike a tomato alternatively with a shrimp on a skewer.
- 5) Grill the skewers for about 5 minutes.

Disposal



Do not dispose of this appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU. (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.

Warranty and Service

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery.

Please retain your receipt as proof of purchase. In the case of a warranty claim, please make contact by telephone with our Customer Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

NOTICE

- The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, but not for transport damage, wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries.

This product is for domestic use only and is not intended for commercial use. The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorised service branch.

Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty. The warranty period is not extended by repairs made under the warranty. This applies also to replaced and repaired parts.

Damages and defects extant at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, resp. no later than two days after the date of purchase.

Repairs made after the lapse of the warranty period are subject to charge.

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompnass@lidl.co.uk

IAN 90839

CY Service Cyprus

Tel.: 8009 4409

E-Mail: kompnass@lidl.com.cy

IAN 90839

Hotline availability: Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompnass.com

Sadržaj

Uvod	20
Autorsko pravoe	20
Ograničenje odgovornosti	20
Namjenska uporaba	20
Opseg isporuke	21
Zbrinjavanje ambalaže	21
Opis uređaja	22
Tehnički podaci	22
Sigurnosne napomene	23
Zamjena izmjenjivih ploča	26
Umetanje izmjenjivih ploča	26
Vađenje izmjenjivih ploča	26
Prvo puštanje u pogon	27
Rukovanje	27
Priprema toplih sendviča	27
Pečenje vafli	28
Roštiljanje	29
Čišćenje	29
Čuvanje	30
Otklanjanje smetnji	30
Recepti	31
Nizozemski tost s rajčicom	31
Talijanski tost	32
Tost Hawaii	33
Vafle	33
Vafle s jabukama	34
Ražnjići sa škampima	35
Zbrinjavanje	35
Jamstvo i servis	36
Uvoznik	36

Uvod

Čestitamo na kupnji Vašeg novog uređaja!

Time ste se odlučili za moderan i visokovrijedan proizvod. Upute za rukovanje predstavljaju sastavni dio proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe uređaja upoznajte se sa svim pripadajućim napomenama za uporabu i svim sigurnosnim napomenama. Ovaj proizvod koristite isključivo na opisan način i za navedena područja primjene. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama priložite i predajte i svu dokumentaciju.

Autorsko pravoe

Ova je dokumentacija zaštićena autorskim pravima.

Svako umnožavanje odnosno svako naknadno tiskanje, i djelomično, kao i reprodukcija slika, i u promijenjenom stanju, dopušteni su isključivo uz pismeno odobrenje proizvođača.

Ograničenje odgovornosti

Sve tehničke informacije, svi podaci i sve napomene za priključivanje i posluživanje uređaja sadržani u ovim uputama za rukovanje odgovaraju najnovijem stanju tehnike u trenutku pripreme za tisak i navedeni su uz uvažavanje naših dosadašnjih iskustava i saznanja.

Iz navoda, slika i opisa sadržanih u ovim uputama za rukovanje ne mogu biti izvedena nikakva potraživanja.

Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete nastale uslijed nepoštivanja uputa, nenamjenske uporabe uređaja, nestručno izvedenih popravaka, neautorizirano izvršenih preinaka ili uporabe nedopuštenih zamjenskih dijelova.

Namjenska uporaba

Ovaj uređaj namijenjen je isključivo za tostiranje punjenih sendviča, pečenje vafli i roštiljanje namirnica.

Ovaj je uređaj namijenjen isključivo za uporabu u privatnim domaćinstvima. Uređaj ne koristite u komercijalne svrhe!

Opseg isporuke

Uređaj se standardno isporučuje sa sljedećim komponentama:

- Pekač sendviča
- 2 izmjenjive ploče „Sendvič“
- 2 izmjenjive ploče „Vafle“
- 2 izmjenjive ploče „Roštilj“
- Upute za rukovanje

- 1) Izvadite uređaj, izmjenjive ploče i upute za rukovanje iz kutije.
- 2) Odstranite svu ambalažu.

NAPOMENA

- ▶ Provjerite cjelovitost opsega isporuke i provjerite postoje li na uređaju vidljiva oštećenja.
- ▶ U slučaju nepotpune isporuke ili štete zbog oskudnog pakiranja ili transportne štete se obratite dežurnoj servisnoj telefonskoj liniji (vidi poglavlje **Jamstvo i servis**).

Zbrinjavanje ambalaže

Ambalaža štiti uređaj od transportnih oštećenja. Ambalaža se sastoji od materijala koji ne štete okolišu, lako se zbrinjavaju te se stoga mogu reciklirati.



Povrat ambalaže u kružni tok materijala štedi sirovine te smanjuje nakupljanje otpada. Ambalažu koja Vam više nije potrebna zbrinite u skladu s važećim lokalnim propisima.

NAPOMENA

- ▶ Po mogućnosti sačuvajte originalno pakiranje uređaja za vrijeme trajanja jamstvenog roka, kako biste uređaj u slučaju korištenja prava na jamstvo mogli uredno zapakirati.

Opis uređaja

Slika A:

- ❶ zaključavanje
- ❷ grijaća spirala
- ❸ donji držači
- ❹ grijaća spirala
- ❺ zaključavanje
- ❻ stražnji držači

Slika B (Ploče za sendviče):

- ❷ gornji jezičci
- ❸ donji i stražnji jezičci
- ❹ prednji jezičci

Slika C (Ploče za vafle):

- ❷ gornji jezičci
- ❸ donji i stražnji jezičci
- ❹ prednji jezičci

Slika D (Ploče za roštilj):

- ❷ gornji jezičci
- ❸ donji i stražnji jezičci
- ❹ prednji jezičci

Slika E:

- ❿ Zaključavanje poklopca
- ⓫ Kontrolna lampica „Power“
- ⓬ Kontrolna lampica „Spreman za rad“


Tehnički podaci

Napon	220 - 240 V ~, 50 Hz
Snaga uređaja	750 W

Izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.

Sigurnosne napomene

UPOZORENJE! **OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!**

- ▶ Oštećene mrežne kabele i mrežne utikače obavezno mora zamijeniti ovlašteno stručno osoblje kako bi se izbjegle opasne situacije.
- ▶ Uređaj koristite isključivo u suhim prostorijama, nikada vani.
- ▶  Uređaj nikada ne uranjajte u vodu ili u druge tekućine! U protivnom postoji opasnost po život uslijed strujnog udara.
- ▶ Prilikom čišćenja obratite pažnju na to da voda ne dospije u unutrašnjost uređaja. Uređaj nikada ne smijete čistiti pod mlazom tekuće vode.
- ▶ Osigurajte da uređaj nikada ne može doći u dodir s vodom. Uređajem nikada ne rukujte u blizini vode ili pokraj posuda koje sadrže tekućinu.
- ▶ Pazite da naponski kabel nikada ne bude vlažan ili mokr dok uređaj radi. Kabel postavite tako, da se ne može prignječiti ili na drugi način oštetiti.
- ▶ Nakon svake uporabe izvucite utikač iz utičnice kako biste isključili uređaj.
- ▶ Nikada ne otvarajte kućište uređaja.

**⚠ UPOZORENJE!
OPASNOST OD OZLJEDA!**

- ▶ Djeca od navršениh 8 godina kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja uređaj smiju koristiti ako su pod nadzorom, ili ako su primile i razumjele upute o uporabi uređaja, kao i opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja.
- ▶ Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- ▶ Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne smiju obavljati djeca ukoliko nisu navršila 8 godina starosti i ako nisu pod nadzorom.
Djecu mlađu od 8 godina treba držati podalje od uređaja i priključnog voda.
- ▶ Tijekom rada, dijelovi uređaja se mogu jako zagrijati. Iz tog razloga dirajte samo ručke uređaja.
- ▶ Prije čišćenja, zamjene ploča ili odlaganja, uređaj ostavite da se potpuno ohladi.
- ▶ Pazite prilikom vađenja gotove hrane (sendviča, vafli, itd.). Uređaj i hrana su vrlo vrući.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- ▶ Uređaj koristite isključivo na stabilnoj i ravnoj podlozi otpornoj na klizanje.
- ▶ Ne koristite vanjski uklopni sat ili posebne daljinske sustave za upravljanje uređajem.



Pozor! Vruća površina!

OPREZ - OPASNOST OD POŽARA!

- ▶ Uređaj se ne smije koristiti u blizini zapaljivih materijala.
- ▶ Uređaj ne pokrivate dok radi.
- ▶ Uređaj koristite samo na podlozi otpornoj na toplinu.
- ▶ Uređaj nikada ne smije raditi bez nadzora.

OPREZ - OŠTEĆENJE PROIZVODA!

- ▶ Sve namirnice vadite isključivo pomoću plastične ili drvene lopatice ili pomoću drugog - nemetalnog - predmeta, kako ne biste uništili sloj protiv lijepljenja kojim je uređaj prevučen.
- ▶ Za čišćenje ne koristite agresivna sredstva niti šiljate predmete.

Zamjena izmjenjivih ploča

Možete birati između 3 različite vrste izmjenjivih ploča:

- Izmjenjive ploče „Sendvič“: za pripremu punjenih sendviča.
- Izmjenjive ploče „Vafle“: za pečenje vafli.
- Izmjenjive ploče „Roštilj“: za roštiljanje mesa, ribe, itd.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!

- ▶ Prije zamjene ploča obavezno izvucite utikač iz utičnice.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- ▶ Prije zamjene ploča uređaj ostavite da se ohladi! Opasnost od opekline!

Umetanje izmjenjivih ploča

- 1) Otvorite uređaj Sandwichmaker otpuštanjem blokade poklopca **10** i otklapanjem poklopca.
- 2) Gornja izmjenjiva ploča: Najprije donje jezičce **6** umetnite u donje držače **3**.
- 3) Nakon toga gornje jezičce **7** utisnite u blokade **1**, tako da jezičci **7** upadnu pod blokade **1**, nakon čega izmjenjiva ploča mora čvrsto sjediti na mjestu.
- 4) Donja izmjenjiva ploča: Najprije stražnje jezičce **8** umetnite u stražnje držače **6**.
- 5) Nakon toga prednje jezičce **9** utisnite u blokade **5**, tako da jezičci **9** upadnu pod blokade **5**, nakon čega izmjenjiva ploča mora čvrsto sjediti na mjestu.
- 6) Čvrsto pritisnite sredinu donje izmjenjive ploče kako biste se uvjerali da je ista ispravno i sigurno umetnuta.

Vađenje izmjenjivih ploča

- 1) Gornja izmjenjiva ploča: Blokade **1** gurnite prema gore i istovremeno izmjenjivu ploču nagnite prema naprijed kako biste je mogli izvaditi iz držača **3**.
- 2) Donja izmjenjiva ploča: Blokade **5** gurnite prema naprijed i podignite izmjenjivu ploču kako biste je mogli izvaditi iz stražnjih držača **6**.

Prvo puštanje u pogon

Sa svakim od 3 para izmjenjivih ploča obavite sljedeću proceduru.

- Sloj protiv lijepljenja na izmjenjivim pločama jednom premažite jestivim uljem.

UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- ▶ Prije izmjene ploča uređaj ostavite da se ohladi! Opasnost od opekline!

- U uređaj stavite jedan par izmjenjivih ploča.
- Mrežni utikač utaknite u utičnicu.
- Zatvorite uređaj i zaključajte ga pomoću blokade poklopca **10**.
- Pustite uređaj otprilike 10 minuta da se dovoljno zagrije.

NAPOMENA

- ▶ Kod prve upotrebe može doći do razvijanja blagog mirisa (moguće je nastanak male količine dima). To je normalna pojava, koja nestaje nakon kratkog vremena. Molimo vas, da osigurate dovoljan odvod zraka. Primjerice otvorite jedan prozor.

- Izvucite utikač i ostavite uređaj da se ohladi.
- Očistite izmjenjive ploče i uređaj na način opisan u poglavlju „Čišćenje“.

Uređaj je sada spreman za rad.

Rukovanje

Priprema toplih sendviča

- 1) U uređaj umetnite izmjenjive ploče „Sendvič“.

OPREZ - OŠTEĆENJE PROIZVODA!

- ▶ Nikada zajedno ne koristite dvije ploče različitog tipa.
- 2) Zatvorite poklopac i zaključajte ga blokadom poklopca **10**.
 - 3) Mrežni utikač utaknite u utičnicu. Svijetli narančasta kontrolna lampica „Power“ **11**.
 - 4) Čim se uređaj zagrije, svijetli zelena kontrolna lampica „Spreman za rad“ **12**.
 - 5) Otvorite poklopac i na donju ploču stavite dva pripremljena sendviča.

- 6) Zatvorite poklopac i zaključajte ga blokadom poklopca ⑩. Ako je sendvič predebeo, pa zbog toga blokadu poklopca ⑩ nije moguće zaključati, uklonite dio punjenja iz sendviča.

OPREZ - OŠTEĆENJE PROIZVODA!

- ▶ Sendviče vadite isključivo pomoću plastične ili drvene lopatice ili pomoću drugog - nemetalnog - predmeta, kako ne biste uništili sloj protiv lijepljenja kojim je uređaj prevučen.

- 7) Sendviči su gotovi nakon otprilike 5 do 6 minuta. Ovo vrijeme može varirati ovisno o punjenju i osobnom ukusu. Otvorite poklopac i izvadite sendviče.
- 8) Ako više nećete pripremati sendviče, izvucite mrežni utikač iz utičnice.

Pečenje vafli

- 1) U uređaj umetnite izmjenjive ploče „Vafle“.

OPREZ - OŠTEĆENJE PROIZVODA!

- ▶ Nikada zajedno ne koristite dvije ploče različitog tipa.

- 2) Zatvorite poklopac i zaključajte ga blokadom poklopca ⑩.
- 3) Mrežni utikač utaknite u utičnicu. Svijetli narančasta kontrolna lampica „Power“ ⑪.
- 4) Čim se uređaj zagrije, svijetli zelena kontrolna lampica „Spreman za rad“ ⑫.
- 5) Otvorite poklopac i na svaku od dvije površine donje ploče stavite otprilike 2 - 3 velike jušne žlice tijesta za vafle.
- 6) Zatvorite poklopac. **Ne** zaključavajte poklopac!

OPREZ - OŠTEĆENJE PROIZVODA!

- ▶ Vafle vadite isključivo pomoću plastične ili drvene lopatice ili pomoću drugog - nemetalnog - predmeta, kako ne biste uništili sloj protiv lijepljenja kojim je uređaj prevučen.

- 7) Vafle su gotove nakon otprilike 5 do 7 minuta. Ovo vrijeme može varirati ovisno o korištenom receptu za tijesto i osobnom ukusu. Otvorite poklopac i izvadite vafle.
- 8) Ako više nećete pripremati vafle, izvucite mrežni utikač iz utičnice.

Roštiljanje

- 1) U uređaj umetnite izmjenjive ploče „Roštilj“.

OPREZ - OŠTEĆENJE PROIZVODA!

- ▶ Nikada zajedno ne koristite dvije ploče različitog tipa.

- 2) Zatvorite poklopac i zaključajte ga blokadom poklopca ⑩.
- 3) Mrežni utikač utaknite u utičnicu. Svijetli kontrolna lampica „Power“ ⑪.
- 4) Čim se uređaj zagrije, svijetli zelena kontrolna lampica „Spreman za rad“ ⑫.
- 5) Otvorite poklopac i na donju ploču stavite namirnice koje želite roštiljati.
- 6) Zatvorite poklopac. **Ne** zaključavajte poklopac!
- 7) Povremeno provjerite napredak podizanjem poklopca.

OPREZ - OŠTEĆENJE PROIZVODA!

- ▶ Sve namirnice vadite isključivo pomoću plastične ili drvene lopatice ili pomoću drugog - nemetalnog - predmeta, kako ne biste uništili sloj protiv lijepljenja kojim je uređaj prevučen.

- 8) Kada su namirnice gotove, skinite ih s ploče za roštiljanje.
- 9) Ako Vam uređaj više nije potreban, izvucite mrežni utikač iz utičnice.

Čišćenje

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!

- ▶ Prije čišćenja uređaja izvucite mrežni utikač iz utičnice.



Uređaj nikada ne zaronite u vodu ili u druge tekućine! U protivnom postoji opasnost po život uslijed strujnog udara.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- ▶ Uređaj prije čišćenja ostavite da se ohladi. Opasnost od opeklina!

OPREZ - OŠTEĆENJE PROIZVODA!

- ▶ Ne koristite jaka ili abrazivna sredstva za čišćenje. To može dovesti do oštećenja površina uređaja.
- ▶ Ploče i uređaj nikada ne perite u stroju za pranje posuđa!

NAPOMENA

- ▶ Ne čekajte predugo s čišćenjem. Pričekajte da se uređaj ohladi dovoljno da ga možete dotaknuti bez da se opečete. Tada će se ostaci namirnica lakše odstraniti.
- Kućište očistite pomoću suhe ili pomoću lagano navlažene krpe.
- Izvadite izmjenjive ploče i očistite ih u toploj vodi u koju ste dodali malo sredstva za pranje posuđa.
- Ako masnoća ili namirnice dospiju ispod ploča u područje u kojem se nalaze grijaće spirale ② ④ postupite na sljedeći način:
 - Masnoću i ostale tekućine pokupite komadićem papirnatojg ručnika.
 - Zagorjele ostatke odstranite drvenom lopaticom ili drvenim ražnjicom.
- Prije ponovne uporabe dobro osušite sve dijelove.

Čuvanje

- Sandwichmaker čuvajte na suhom mjestu.
- Očistite uređaj na način opisan u poglavlju „Čišćenje“.

Otklanjanje smetnji

Smetnja	Uzrok	Pomoć
Uređaj ne radi.	Mrežni utikač nije utaknut u mrežnu utičnicu.	Utaknite utikač u utičnicu.
	Uređaj je oštećen.	Obratite se servisu za kupce.
Sendviči/vafle/roštiljane namirnice su pretamni.	Sendviči/vafle/roštiljane namirnice su predugo bili u uređaju.	Sendviče/vafle/roštiljane namirnice ranije izvadite iz uređaja.

Recepti

Nizozemski tost s rajčicom

Sastojci:

- ◆ 4 kriške kruha za tost
- ◆ voda
- ◆ mladi luk
- ◆ 1 rajčica srednje veličine
- ◆ maslac sa začinskim biljem
- ◆ 2 ploške kuhane šunke
- ◆ sol
- ◆ svježije mljeveni papar
- ◆ 2 ploške mladog sira Gouda

- 1) Operite mladi luk i ostavite da se ocijedi. Prepolovite luk po dužini i narežite na veće komadiće. Zagrijte vodu sa solju u loncu sve dok ne zavrije. Ubacite luk u vodu i blanširajte otprilike 1 minutu. Prebacite luk u cjediljku, prelijte hladnom vodom i ostavite da se ocijedi.
- 2) Operite rajčice i pažljivo osušite krpom. Prepolovite ih i odstranite začetak peteljki. Rajčicu narežite na ploške.
- 3) Kriške kruha za tost namažite maslacem, te na namazanu krišku stavite preklopljenu plošku šunke. Preko šunke rasporedite mladi luk i rajčicu. Začinite solju i paprom.
- 4) Na sve to stavite krišku sira.
- 5) Namažite još jednu krišku kruha za tost s malo maslaca sa začinskim biljem i namazanom stranom prema dolje poklopite sendvič.

Talijanski tost

Sastojci:

- ◆ 4 šnite kruha za tost
- ◆ 4 jušne žlice koncentrata od rajčice
- ◆ 2 jušne žlice majoneze
- ◆ Sol
- ◆ provansalsko začinsko bilje
- ◆ svježe mljeveni papar
- ◆ 1 rajčica srednje veličine
- ◆ 1 paketić mozzarella sira
- ◆ svježe mljeveni šareni papar

- 1) Pomiješajte koncentrat rajčice, majonezu, sol, začinsko bilje i papar. Premažite kriške kruha dobivenom smjesom.
- 2) Operite rajčice i pažljivo osušite krpom. Prepolovite ih i odstranite začetak peteljki. Rajčicu narežite na ploške.
- 3) Mozzarellu ostavite da se ocijedite u cjedilu, pa je nakon toga narežite na ploške. Ploške još jednom prepolovite.
- 4) Prethodno namazanu krištu kruha obložite rajčicom i ploškama sira pa začinite paprom.
- 5) Sendvič prekrijte još jednom kriškom kruha.

Tost Hawaii

Sastojci:

- ◆ 4 šnite kruha za tost
- ◆ 2 ploška ananasa (iz limenke)
- ◆ maslac
- ◆ 2 ploške kuhane šunke
- ◆ 2 listića topljenog sira

- 1) Ananas ostavite da se ocijedi u cjedilu.
- 2) Krišku kruha za tost namažite maslacem.
- 3) Na krišku kruha stavite šunku i ananas.
- 4) Na kraju preko ananasta stavite sir.
- 5) Sendvič zatvorite drugom kriškom kruha.

Vafle

Sastojci:

- ◆ 250 g margarina ili maslaca
- ◆ oko 200 g šećera
- ◆ 2 paketića vanilin šećera
- ◆ 5 jaja
- ◆ 500 g brašna
- ◆ 2 čajne žličice praška za pecivo
- ◆ 350 - 400 ml mlijeka

- 1) Pjenasto umutite jaja.
- 2) Dodajte šećer i vanilin šećer, pa sve zajedno promiješajte.
- 3) Dodajte omekšani maslac ili margarin.
- 4) Umiješajte prašak za pecivo.
- 5) Uz stalno miješanje postupno naizmjenično dodajte mlijeko i brašno.
- 6) Sve zajedno dobro promiješajte mikserom na najvećoj brzini, sve dok ne dobijete glatko tijesto.

Vafle s jabukama

Sastojci:

- ◆ 250 g margarina ili maslaca
- ◆ 75 g šećera
- ◆ 4 jaja
- ◆ 250 g brašna
- ◆ 1 čajna žličica praška za pecivo
- ◆ 125 ml mlakog mlijeka
- ◆ 300 g jabuka (oguljenih i narezanih na kocke)
- ◆ 50 mljevenih badema ili oraha

- 1) Pjenasto umutite jaja.
- 2) Dodajte šećer i sve zajedno promiješajte.
- 3) Dodajte omekšani maslac ili margarin.
- 4) Umiješajte prašak za pecivo.
- 5) Uz stalno miješanje postupno naizmjenično dodajte mlijeko i brašno.
- 6) Na kraju dodajte bademe ili orahe i jabuku narezanu na kocke.
- 7) Sve zajedno dobro promiješajte mikserom na najvećoj brzini, sve dok ne dobijete glatko tijesto.

Ražnjići sa škampima

Sastojci:

- ◆ 250 g oguljenih škampa srednje veličine
- ◆ 2 češnja češnjaka (sitno nasjeckanog)
- ◆ 5 jušnih žlica maslinovog ulja
- ◆ 12 malih rajčica (Cherry rajčice)
- ◆ 1 jušna žlica kosanog peršina
- ◆ sol, papar, mljevena paprika

- 1) U posudu stavite maslinovo ulje, češnjak, malo mljevene paprike, sol, papar i peršin, pa sve dobro promiješajte.
- 2) Dodajte škampe i promiješajte tako da škampe dobro premažete marinadom.
- 3) Ostavite škampe da stoje u smjesi otprilike 20 minuta.
- 4) Naizmjenično na drveni ražnjič nabadajte rajčice i škampe.
- 5) Ražnjiće roštiljajte otprilike 5 minuta.

Zbrinjavanje



Uređaj nikako ne smijete bacati s običnim kućnim otpadom. Ovaj proizvod podliježe europskoj direktivi 2012/19/EU. (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Uređaj zbrinite preko ovlaštenog poduzeća za zbrinjavanje otpada ili preko nadležnog komunalnog poduzeća za zbrinjavanje otpada. Poštujte važeće propise. U slučaju dvojbe, obratite se mjesnom poduzeću za zbrinjavanje otpada.

Jamstvo i servis

Za ovaj uređaj daje se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje.

Uređaj je pažljivo proizveden i prije isporuke brižljivo provjeren.

Molimo sačuvajte račun kao dokaz o kupnji. Molimo vas da u slučaju jamstvenog zahtjeva nazovete telefonski broj nadležnog servisa. Samo na taj način možemo osigurati besplatno slanje robe.

NAPOMENA

- ▶ Jamstvo vrijedi samo za greške materijala i greške u izradi, a ne za transportne štete, potrošne dijelove ili oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili baterija.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nepravilnog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju, koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Ovo jamstvo ne utječe na Vaša zakonska prava. Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove.

Eventualno već prilikom kupovine postojeće štete i nedostatke treba odmah dojaviti neposredno nakon raspakiranja, a najkasnije u roku od dva dana nakon datuma kupnje.

Popravljeni obavljeni nakon isteka jamstvenog roka se naplaćuju.

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove.



Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: kompernass@lidl.hr

IAN 90839

Dostupnost dežurne telefonske linije:

Ponedjeljak do petak od 8:00 - 20:00 sati (SEV)

Uvoznik

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,

p.p. 61

10020 Novi Zagreb

Proizvođač:

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Cuprins

Introducere	38
Dreptul de autor	38
Limitarea responsabilității	38
Utilizarea conform destinației	38
Furnitura	39
Eliminarea ambalajelor	39
Descrierea aparatului	40
Date tehnice	40
Indicații de siguranță	41
Schimbarea plăcilor detașabile	44
Utilizarea plăcilor detașabile	44
Îndepărtarea plăcilor detașabile	44
Prima punere în funcțiune	45
Operarea	45
Rumenirea sandviciurilor	45
Coacerea vafelor	46
Funcția grill	47
Curățarea	47
Depozitarea	48
Remediarea defecțiunilor	48
Rețete	49
Toast olandez cu roșii	49
Toast italian	50
Toast Hawaii	51
Vafe	51
Vafe cu mere	52
Frigărui	53
Eliminarea aparatelor uzate	53
Garanția și service-ul	54
Importator	54

Introducere

Felicitări pentru cumpărarea noului dumneavoastră aparat!

Acum dețineți un produs modern și de calitate excepțională. Instrucțiunile de utilizare sunt o parte integrantă a acestui produs. Acestea conțin indicații importante privind siguranța, modul de utilizare și de eliminare al aparatelor uzate. Înainte de a utiliza produsul, familiarizați-vă cu toate indicațiile de operare și de siguranță. Utilizați acest produs numai în modul descris și doar pentru domeniile de utilizare specificate. Dacă înmânați aparatul altor persoane, predați, de asemenea, și documentele aferente produsului.

Dreptul de autor

Această documentație este protejată de legea privind drepturile de autor.

Multiplacarea, resp. retipărirea, chiar și în extras, cât și redarea imaginilor, chiar și modificate, sunt permise doar cu acordul scris al producătorului.

Limitarea responsabilității

Toate informațiile tehnice, datele și indicațiile de conectare și operare din aceste instrucțiuni de utilizare corespund stadiului tehnic din momentul tipării, fiind concepute pe baza experienței și cunoștințelor noastre de până acum.

Din specificațiile, imaginile și descrierile din acest manual nu pot fi derivate niciun fel de pretenții.

Producătorul nu răspunde pentru pagubele rezultate în urma nerespectării instrucțiunilor, a utilizării neconforme, a reparațiilor necorespunzătoare, a modificărilor operate neautorizate sau a utilizării pieselor de schimb neaprobate.

Utilizarea conform destinației

Acest aparat este destinat exclusiv pentru rumenirea sandviciurilor umplute, coacerea vafelor și prepararea alimentelor pe grill.

Acest aparat este destinat exclusiv utilizării în gospodării private. A nu se utiliza în scopuri comerciale!

Furnitura

Standard, aparatul este livrat împreună cu următoarele componente:

- Aparat pentru sendvișuri
- 2 plăci detașabile "Sandvici"
- 2 plăci detașabile "Vafe"
- 2 plăci detașabile "Grill"
- Instrucțiuni de utilizare

- 1) Scoateți din cutie aparatul, plăcile detașabile și manualul de utilizare.
- 2) Îndepărtați toate ambalajele.

INDICAȚIE

- ▶ Verificați dacă furnitura este completă și dacă prezintă deteriorări vizibile.
- ▶ Dacă livrarea nu este completă sau dacă există deteriorări rezultate în urma transportului sau a ambalajului defectuos, sunați la departamentul de service (vezi capitolul **Garanție și service**).

Eliminarea ambalajelor

Ambalajul protejează aparatul împotriva deteriorărilor din timpul transportului. Ambalajele sunt selectate în funcție de compatibilitatea lor cu mediul și pe considerente privind metodele de eliminare fiind astfel sunt reciclabile.



Reintroducerea ambalajelor în circuitul de materiale contribuie la economia de materie primă și reduce cantitatea de deșeuri. Eliminați ambalajele de care nu mai aveți nevoie conform prevederilor locale în vigoare.

INDICAȚIE

- ▶ Dacă este posibil, păstrați ambalajul original în timpul perioadei de garanție, pentru a-l putea ambala corespunzător în cazul reparațiilor în perioada de garanție.

Descrierea aparatului

Imaginea A:

- ❶ Elemente de fixare
- ❷ Tub de încălzire
- ❸ Suport inferior
- ❹ Tub de încălzire
- ❺ Elemente de fixare
- ❻ Suport spate

Imaginea B (plăci pentru sandviciuri):

- ❼ Dispozitiv de blocare superior
- ❽ Dispozitiv de blocare inferior și spate
- ❾ Dispozitiv de blocare față

Imaginea C (plăci pentru vafe):

- ❼ Dispozitiv de blocare superior
- ❽ Dispozitiv de blocare inferior și spate
- ❾ Dispozitiv de blocare față

Imaginea D (plăci pentru grill):

- ❼ Dispozitiv de blocare superior
- ❽ Dispozitiv de blocare inferior și spate
- ❾ Dispozitiv de blocare față

Imaginea E:


- ❿ Element de blocare capac
- ⓫ Lumină de control "Power"
- ⓬ Lumină de control "Gata de funcționare"

Date tehnice

Tensiune	220 - 240 V ~, 50 Hz
Consum	750 W

Indicații de siguranță

AVERTIZARE! PERICOL DE ELECTROCUTARE!

- ▶ În cazul în care ștecărul sau cablul de alimentare sunt defecte, solicitați imediat un specialist autorizat ca să le înlocuiască, pentru a evita orice fel de pericol.
- ▶ A se utiliza aparatul doar în locuri uscate și nu în spații libere.
-  Nu introduceți niciodată aparatul în apă sau în alte lichide! În caz contrar, există pericol de moarte prin electrocutare.
- ▶ Asigurați-vă ca, pe durata procesului de curățare să nu ajungă apă în interiorul aparatului. Nu curățați aparatul niciodată sub jet de apă.
- ▶ Asigurați-vă că aparatul nu intră niciodată în contact cu apa. Nu utilizați aparatul în apropierea apei sau lângă recipientele care conțin lichide.
- ▶ Asigurați-vă că în timpul funcționării cablul de alimentare nu se va uda niciodată. Ghidați cablul astfel încât să nu se blocheze sau să se deterioreze într-un alt mod.
- ▶ Trageți ștecărul din priză după fiecare utilizare pentru a opri aparatul.
- ▶ Nu deschideți niciodată carcasa aparatului.

⚠️ AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- ▶ Acest aparat poate fi utilizat de către copii de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale limitate sau cu o experiență și/sau cunoștințe limitate, în cazul în care sunt supravegheate de o persoană sau au primit instrucțiuni de la aceasta cu privire la un mod sigur de utilizare a aparatului și dacă au înțeles posibilele pericole privind acest aparat.
- ▶ Copiii nu au voie să se joace cu aparatul.
- ▶ Curățarea și întreținerea nu au voie să fie efectuate de către utilizator prin intermediul copiilor, doar dacă aceștia au mai mult de 8 ani sau dacă sunt supravegheați.
Copiii mai mici de 8 ani nu au voie să se afle în apropierea aparatului și a cablului de racordare.
- ▶ Componentele aparatului pot deveni fierbinți în timpul utilizării. De aceea, puneți mâna doar pe mânere.
- ▶ Lăsați aparatul să se răcească în totalitate, înainte de a-l curăța, de a schimba plăcile detașabile sau înainte de a depozita aparatul.
- ▶ Aveți grijă când luați preparatele gătite de pe aparat (sandviciuri, vafe, etc.). Atât aparatul, cât și preparatele sunt fierbinți.

⚠️ AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- ▶ Utilizați aparatul doar pe suprafețe stabile, plane și anti-alunecare.
- ▶ Nu utilizați temporizatoare externe sau sisteme separate de comandă de la distanță pentru a opera aparatul.



Atenție! Suprafață fierbinte!

ATENȚIE - PERICOL DE INCENDIU!

- ▶ Aparatul nu are voie să fie utilizat în apropierea materialelor inflamabile.
- ▶ Nu acoperiți aparatul atâta cât timp se află în funcțiune.
- ▶ Utilizați aparatul doar pe o suprafață rezistentă la căldură.
- ▶ Nu utilizați niciodată aparatul fără supraveghere.

ATENȚIE - PAGUBE MATERIALE!

- ▶ Îndepărtați preparatele doar cu ajutorul unei spatule din material plastic sau de lemn sau cu o altă ustensilă corespunzătoare, care să nu fie din metal, pentru a nu distruge stratul antiaderent al aparatului.
- ▶ Pentru curățare, nu utilizați detergenți agresivi și ustensile ascuțite.

Schimbarea plăcilor detașabile

Puteți alege între 3 plăci detașabile diferite:

- Plăci detașabile "Sandwich": pentru prepararea sandviciurilor umplute.
- Plăci detașabile "Waffeln": pentru coacerea vafelor.
- Plăci detașabile "Grill": pentru prăjirea cărnii, peștelui, etc.

⚠️ AVERTIZARE: PERICOL DE ELECTROCUTARE

- ▶ Trageți ștecărul din priză înainte de a curăța aparatul.

⚠️ AVERTIZARE: PERICOL DE RĂNIRE!

- ▶ Lăsați aparatul să se răcească înainte de a schimba plăcile detașabile! Pericol de arsuri!

Utilizarea plăcilor detașabile

- 1) Deschideți aparatul prin eliberarea elementului de blocare 10 și ridicarea capacului.
- 2) Placa detașabilă superioară: împingeți mai întâi dispozitivul de blocare inferior 3 în suportul de jos 4.
- 3) Apăsați apoi dispozitivul de blocare superior 7 pe elementele de fixare 1, astfel încât dispozitivele de blocare 7 să ajungă sub elementele de fixare 1 iar placa detașabilă să nu se poată mișca.
- 4) Placa detașabilă inferioară: împingeți mai întâi dispozitivul de blocare spate 8 în suportul spate 6.
- 5) Apăsați apoi dispozitivul de blocare față 9 pe elementele de fixare 5, astfel încât dispozitivele de blocare 9 să ajungă sub elementele de fixare 5 iar placa detașabilă să nu se poată mișca.
- 6) Apăsați cu putere pe mijlocul plăcii detașabile inferioare, pentru a fi siguri că este bine fixată.

Îndepărtarea plăcilor detașabile

- 1) Placa detașabilă superioară: împingeți elementele de fixare 1 în sus și trageți în același timp placa detașabilă în față, astfel încât să o puteți ridica din suportul inferior 3.
- 2) Placa detașabilă inferioară: trageți elementele de fixare 5 în față și ridicați placa detașabilă astfel încât să o puteți ridica din suportul spate 6.

Prima punere în funcțiune

Repetăți următoarea procedură cu fiecare dintre cele 3 plăci detașabile.

- Ungeți o dată stratul antiaderent al plăcilor detașabile cu ulei pentru gătit.

AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- ▶ Lăsați aparatul să se răcească înainte de a schimba plăcile detașabile! Pericol de arsuri!

- Puneți o pereche de plăci detașabile în aparat.
- Introduceți ștecărul în priză.
- Închideți aparatul și blocați-l cu ajutorul elementului de blocare al capacului 10.
- Lăsați aparatul cca 10 minute să se încălzească.

INDICAȚIE

- ▶ La prima utilizare se poate forma un ușor miros (de asemenea, este posibilă degajarea de fum). Acest lucru este normal și dispare după scurt timp. Asigurați aerisirea suficientă a încăperii. Deschideți de exemplu o fereastră.

- Trageți ștecărul din priză și lăsați aparatul să se răcească.
- Curățați plăcile detașabile conform descrierii din capitolul "Curățare".

Acum puteți utiliza aparatul.

Operarea

Rumenirea sandviciurilor

- 1) Alegeți plăcile detașabile "Sandwich" și instalați-le.

ATENȚIE - PAGUBE MATERIALE!

- ▶ Nu utilizați niciodată două plăci detașabile diferite, în același timp.
- 2) Închideți capacul și fixați-l cu elementul de blocare al capacului 10.
 - 3) Introduceți ștecărul în priză. Lumina de control, portocalie "Power" 11 luminează.
 - 4) Imediat ce aparatul este încălzit, lumina de control, verde "Gata de funcționare" 12 luminează.
 - 5) Deschideți capacul și așezați cele două sandviciuri pregătite pe placa detașabilă inferioară.

- 6) Închideți capacul și fixați-l cu elementul de blocare al capacului ⑩. Dacă sandwichul este prea gros iar elementul de blocare al capacului ⑩ nu poate fi apăsat, îndepărtați puțin din conținutul sandwichului.

ATENȚIE - PAGUBE MATERIALE!

- Îndepărtați sandwichurile doar cu ajutorul unei spatule din material plastic sau de lemn sau cu o altă ustensilă corespunzătoare, care să nu fie din metal, pentru a nu distruge stratul antiaderent al aparatului.

- 7) După cca 5 - 6 minute sunt gata sandwichurile. Această durată poate varia în funcție de conținut și gusturile fiecăruia. Deschideți capacul și luați sandwichurile.
- 8) Dacă nu mai doriți să preparați alte sandwichuri, trageți ștecărul din priză.

Coacerea vafelor

- 1) Alegeți plăcile detașabile "Waffeln" și instalați-le.

ATENȚIE - PAGUBE MATERIALE!

- Nu utilizați niciodată două plăci detașabile diferite, în același timp.

- 2) Închideți capacul și fixați-l cu elementul de blocare al capacului ⑩.
- 3) Introduceți ștecărul în priză. Lumina de control, portocalie "Power" ⑪ luminează.
- 4) Imediat ce aparatul este încălzit, lumina de control, verde "Gata de funcționare" ⑫ luminează.
- 5) Deschideți capacul și turnați aproximativ 2 - 3 linguri mari de aluat de vafe în fiecare din cele două forme ale plăcii detașabile inferioare.
- 6) Închideți capacul. **Nu** blocați capacul!

ATENȚIE - PAGUBE MATERIALE!

- Îndepărtați vafele doar cu ajutorul unei spatule din material plastic sau de lemn sau cu o altă ustensilă corespunzătoare, care să nu fie din metal, pentru a nu distruge stratul antiaderent al aparatului.

- 7) După cca 5 - 7 minute, vafele sunt gata. Această durată poate varia în funcție de aluatul de vafe folosit și gusturile fiecăruia. Deschideți capacul și luați vafele.
- 8) Dacă nu mai doriți să coaceți alte vafe, trageți ștecărul din priză.

Funcția grill

- 1) Alegeți plăcile detașabile "Grill" și instalați-le.

ATENȚIE - PAGUBE MATERIALE!

- ▶ Nu utilizați niciodată două plăci detașabile diferite, în același timp.
- 2) Închideți capacul și fixați-l cu elementul de blocare al capacului ⑩.
 - 3) Introduceți ștecărul în priză. Lumina de control, portocalie "Power" ⑪ luminează.
 - 4) Imediat ce aparatul este încălzit, lumina de control, verde "Gata de funcționare" ⑫ luminează.
 - 5) Deschideți capacul și așezați alimentele pentru grill, pe placa detașabilă inferioară.
 - 6) Închideți capacul. **Nu** blocați capacul!
 - 7) Controlați din când în când gradul de rumenire prin ridicarea capacului.

ATENȚIE - PAGUBE MATERIALE!

- ▶ Îndepărtați preparatele doar cu ajutorul unei spatule din material plastic sau de lemn sau cu o altă ustensilă corespunzătoare, care să nu fie din metal, pentru a nu distruge stratul antiaderent al aparatului.
- 8) După ce preparatele au fost prăjite bine, luați-le de pe plăcile detașabile.
 - 9) Dacă nu mai utilizați aparatul, trageți ștecărul din priză.

Curățarea

⚠ AVERTIZARE! PERICOL DE ELECTROCUTARE

- ▶ Înaintea curățării aparatului, scoateți ștecărul din priză.



Nu introduceți niciodată aparatul în apă sau în alte lichide! În caz contrar, există pericol de moarte prin electrocutare.

⚠ AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- ▶ Înainte de curățare, așteptați ca aparatul să se răcească. Pericol de arsuri!

ATENȚIE - PAGUBE MATERIALE!

- ▶ Nu utilizați substanțe de curățare agresive sau abrazive. Acestea atacă suprafața aparatului.
- ▶ Plăcile demontabile sau aparatul nu se vor curăța niciodată în mașina de spălat vase!

INDICAȚIE

- ▶ Nu lăsați să treacă prea mult timp pentru a curăța aparatul. Așteptați până ce aparatul se răcește, astfel încât să nu existe pericol de arsură. Atunci, resturile de alimente pot fi îndepărtate mai ușor.
- Curățați carcasa cu un prosop uscat sau cu o cârpă ușor umezită.
- Îndepărtați plăcile detașabile și curățați-le cu apă caldă și puțin detergent.
- În cazul în care a ajuns grăsime sau alimente în spațiul în care se află tuburile de încălzire ② ④, procedați în felul următor:
 - Tamponați grăsimea sau alte lichide cu ajutorul unui șervețel.
 - Îndepărtați resturile arse cu o spatulă de lemn sau cu un bețișor mic de lemn.
- Lăsați toate componentele să se usuce, înainte de o nouă utilizare.

Depozitarea

- Depozitați aparatul de preparat sandviciuri într-un loc uscat.
- Curățați aparatul conform descrierii din capitolul "Curățarea".

Remediarea defecțiunilor

Defecțiunea	Cauza	Remediul
Aparatul nu funcționează.	Ștecărul nu este în priză.	Racordați ștecărul la rețeaua de curent.
	Aparatul este defect.	Adresați-vă serviciului pentru clienți.
Sandviciurile/vafele/alimentele prăjite sunt prea închise la culoare.	Sandviciurile/vafele/alimentele prăjite au stat prea mult în aparatul de preparat sandviciuri.	Luați sandviciurile/vafele/alimentele prăjite de pe aparat.

Rețete

Toast olandez cu roșii

Ingrediente:

- ◆ 4 felii de pâine prăjită
- ◆ apă
- ◆ ceapă de primăvară
- ◆ 1 roșie de mărime medie
- ◆ unt cu verdețuri
- ◆ 2 felii de șuncă fiartă
- ◆ sare
- ◆ piper proaspăt măcinat
- ◆ 2 felii de brânză Gouda

- 1) Spălați ceapa de primăvară și lăsați-o apoi să se usuce. Tăiați ceapa în două, pe lungime și apoi în bucăți mari. Puneți apa cu sare la fiert, într-o oală. Puneți apoi ceapa de primăvară în oală și lăsați-o aproximativ 1 minut la blanșat.
Apoi puneți ceapa într-o strecurătoare, turnați apă rece peste aceasta și lăsați-o să se usuce.
- 2) Spălați roșia și tamponați-o ușor ca să se usuce. Tăiați-o în jumătate și îndepărtați partea verde. Tăiați roșia felii.
- 3) Ungeți o felie de pâine prăjită cu unt cu verdețuri și puneți cele două felii de șuncă deasupra. Puneți bucățile de ceapă și feliile de roșie deasupra. Asezonați cu sare și piper.
- 4) Adăugați feliile de brânză.
- 5) Ungeți și cealaltă felie de pâine cu puțin unt cu verdețuri și așezați-o deasupra, cu partea unsă în jos.

Toast italian

Ingrediente:

- ◆ 4 felii de pâine prăjită
- ◆ 4 linguri de pulpă de roșii
- ◆ 2 linguri de maioneză
- ◆ sare
- ◆ verdețuri de Provence
- ◆ piper proaspăt măcinat
- ◆ 1 roșie de mărime medie
- ◆ 1 pachetel de brânză mozzarella
- ◆ piper colorat, proaspăt măcinat

- 1) Amestecați pulpa de roșii cu maioneză, sare, verdețuri de Provence și piper. Ungeți feliile de pâine cu acest amestec.
- 2) Spălați roșia și tamponați-o ușor ca să se usuce. Tăiați-o în jumătate și îndepărtați partea verde. Tăiați roșia felii.
- 3) Lăsați mozzarella într-o strecurătoare să se usuce apoi tăiați-o felii. Tăiați aceste felii încă o dată în două.
- 4) Puneți feliile de roșie și mozzarella pe una din feliile de pâine și asezonați cu piper.
- 5) Acoperiți acest sandvici cu cealaltă felie de pâine.

Toast Hawaii

Ingrediente:

- ◆ 4 felii de pâine prăjită
- ◆ 2 felii de ananas (din doză)
- ◆ unt
- ◆ 2 felii de șuncă fiartă
- ◆ 2 felii de brânză

- 1) Lăsați ananasul într-o strecurătoare să se usuce.
- 2) Ungeți o felie de pâine cu unt.
- 3) Puneți șunca și ananasul pe această felia de pâine.
- 4) Brânza este ultima care se așează peste ananas.
- 5) Acoperiți acest sandvici cu cealaltă felie de pâine.

Vafe

Ingrediente:

- ◆ 250 g de margarină sau unt
- ◆ cca 200 g de zahăr
- ◆ 2 pachetele de zahăr vanilat
- ◆ 5 ouă
- ◆ 500 g de făină
- ◆ 2 lingurițe de praf de copt
- ◆ 350 - 400 ml de lapte

- 1) Bateți ouăle până se fac spumă.
- 2) Adăugați zahărul și zahărul vanilat, apoi amestecați.
- 3) Mai adăugați și untul sau margarina.
- 4) Turnați apoi praful de copt în această compoziție.
- 5) În timp ce amestecați, adăugați treptat laptele și făina.
- 6) Amestecați totul bine cu un blender manual, până ce devine un aluat uniform.

Vafe cu mere

Ingrediente:

- ◆ 250 g de margarină sau unt
- ◆ 75 g de zahăr
- ◆ 4 ouă
- ◆ 250 g de făină
- ◆ 1 linguriță de praf de copt
- ◆ 125 ml de lapte cald
- ◆ 300 g de mere (curățate, tăiate cubulețe)
- ◆ 50 g de migdale sau nuci măcinate

- 1) Bateți ouăle până se fac spumă.
- 2) Adăugați zahărul și amestecați.
- 3) Mai adăugați și untul sau margarina.
- 4) Turnați apoi praful de copt în această compoziție.
- 5) În timp ce amestecați, adăugați treptat laptele și făina.
- 6) La final, adăugați migdalele sau nucile și cubulețele de mere.
- 7) Amestecați totul bine cu un blender manual, până ce devine un aluat uniform.

Frigărui

Ingrediente:

- ◆ 250 g de creveți curățați
- ◆ 2 căței de usturoi (tăiați mărunț)
- ◆ 5 linguri de ulei de măsline
- ◆ 12 roșii mici (cherry)
- ◆ 1 lingură de pătrunjel tocat
- ◆ sare, piper, boia

- 1) Puneți uleiul de măsline, usturoiul, puțină boia, sarea, piperul și pătrunjelul într-un vas și amestecați totul bine.
- 2) Adăugați creveții și amestecați, astfel încât să fie bine asezonați cu amestecul de verdețuri și condimente.
- 3) Lăsați creveții cca 20 de minute în acest amestec.
- 4) Puneți alternativ câte o roșie și un crevet pe un bețișor de lemn pentru frigărui.
- 5) Lăsați totul cca 5 minute pe grill.

Eliminarea aparatelor uzate



Nu aruncați aparatul sub nicio formă în gunoiul menajer obișnuit. Acest produs intră sub incidența Directivei Europene 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Eliminați aparatul prin intermediul unei firme specializate și autorizate sau prin intermediul serviciului local de eliminare a deșeurilor. Respectați reglementările actuale în vigoare. Dacă aveți nelămuriri, contactați serviciul dumneavoastră local de eliminare a deșeurilor.

Garanția și service-ul

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani începând cu data cumpărării. Aparatul a fost produs cu grijă și verificat cu scrupulozitate înaintea livrării.

Păstrați bonul de casă pentru a dovedi cumpărarea. Dacă aveți solicitări privind garanția, contactați telefonic centrul dumneavoastră de service. Numai astfel poate fi asigurată o expediere gratuită a produsului dumneavoastră.

INDICAȚIE

- ▶ Garanția se acordă numai pentru defectele de material sau de fabricație, nu și pentru daune de transport, piese de uzură sau deteriorări ale componentelor fragile, de exemplu, întrerupător.

Aparatul este destinat numai pentru uz privat și nu pentru o utilizare profesională. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, uzului de forță și intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate prin această garanție. Perioada de garanție nu este prelungită după realizarea reparațiilor realizate în perioada garanției. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate.

Deteriorările și deficiențele prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalare sau cel târziu în două zile de la data cumpărării.

Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

RO Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: kompernass@lidl.ro

IAN 90839

Acces linie telefonică directă: De luni până vineri, între orele 8:00 - 20:00 (CET)

Importator

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	56
Urheberrecht	56
Haftungsbeschränkung	56
Bestimmungsgemäße Verwendung	56
Lieferumfang	57
Entsorgung der Verpackung	57
Gerätebeschreibung	58
Technische Daten	58
Sicherheitshinweise	59
Austauschen der Wechselplatten	62
Einsetzen der Wechselplatten	62
Herausnehmen der Wechselplatten	62
Erste Inbetriebnahme	63
Bedienen	63
Sandwiches rösten	63
Waffeln backen	64
Grillen	65
Reinigen	65
Aufbewahren	66
Fehlerbehebung	66
Rezepte	67
Holländischer Tomatentost	67
Italienischer Toast	68
Toast Hawaii	69
Waffeln	69
Apfelwaffeln	70
Garnelenspieß	71
Entsorgung	71
Garantie und Service	72
Importeur	72

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes!

Sie haben sich damit für ein modernes und hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produktes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie dieses Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für den Anschluss und die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich vorgesehen für das Rösten von gefüllten Sandwiches, das Backen von Waffeln und das Grillen von Lebensmitteln.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nicht gewerblich!

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Sandwichmaker
 - 2 Wechselplatten „Sandwich“
 - 2 Wechselplatten „Waffeln“
 - 2 Wechselplatten „Grill“
 - Bedienungsanleitung
- 1) Entnehmen Sie das Gerät, die Wechselplatten und die Bedienungsanleitung
a) Entnehmen Sie das Gerät, aus dem Karton.
 - 2) Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Garantie und Service**).

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

HINWEIS

- ▶ Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Gerätebeschreibung

Abbildung A:

- ❶ Arretierungen
- ❷ Heizschlange
- ❸ untere Halterungen
- ❹ Heizschlange
- ❺ Arretierungen
- ❻ hintere Halterungen

Abbildung B (Sandwichplatten):

- ❷ obere Rastnasen
- ❸ untere und hintere Rastnasen
- ❹ vordere Rastnasen

Abbildung C (Waffelplatten):

- ❷ obere Rastnasen
- ❸ untere und hintere Rastnasen
- ❹ vordere Rastnasen

Abbildung D (Grillplatten):

- ❷ obere Rastnasen
- ❸ untere und hintere Rastnasen
- ❹ vordere Rastnasen

Abbildung E:


- ❿ Deckelverriegelung
- ⓫ Kontrollleuchte „Power“
- ⓬ Kontrollleuchte „Betriebsbereit“

Technische Daten

Spannung	220 - 240 V ~, 50 Hz
Leistungsaufnahme	750 W

Sicherheitshinweise

WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzkabel oder Netzstecker sofort von autorisiertem Fachpersonal ersetzen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Räumen, nicht im Freien.
-  Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Andernfalls besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.
- ▶ Achten Sie beim Reinigen darauf, dass kein Wasser in das Innere des Gerätes gelangt. Reinigen Sie das Gerät nie unter fließendem Wasser.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät niemals mit Wasser in Berührung kommen kann. Betreiben Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser oder neben Gefäßen, die Flüssigkeit enthalten.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann.
- ▶ Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Netzsteckdose, um das Gerät auszuschalten.
- ▶ Öffnen Sie nie das Gehäuse des Gerätes.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt. Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- ▶ Die Geräteteile können im Betrieb heiß werden. Fassen Sie daher nur die Griffe an.
- ▶ Lassen Sie das Gerät erst vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen, die Wechsellplatten austauschen oder es verstauen.
- ▶ Seien Sie vorsichtig beim Herausnehmen der fertigen Speisen (Sandwiches, Waffeln, etc.). Das Gerät, sowie die Speisen sind sehr heiß.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Betreiben Sie das Gerät nur auf einer stabilen, rutschfesten und ebenen Stellfläche.
- ▶ Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirksystem, um das Gerät zu betreiben.



Achtung! Heiße Oberfläche!

ACHTUNG - BRANDGEFAHR!

- ▶ Das Gerät darf nicht in der Nähe von brennbaren Materialien verwendet werden.
- ▶ Decken Sie das Gerät nicht ab, solange es in Betrieb ist.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nur auf einer hitzebeständigen Unterlage.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Entnehmen Sie die Speisen nur mit einem Kunststoff- oder Holzspatel oder einem anderen geeigneten, nichtmetallischen Gegenstand, um die Antihafbeschichtung des Sandwichmakers nicht zu zerstören.
- ▶ Benutzen Sie zur Reinigung keine scharfen Putzmittel und spitze Gegenstände.

Austauschen der Wechselplatten

Sie können zwischen 3 verschiedenen Wechselplatten wählen:

- Wechselplatten „Sandwich“: zur Zubereitung von gefüllten Sandwiches.
- Wechselplatten „Waffeln“: zum Backen von Waffeln.
- Wechselplatten „Grill“: zum Grillen von Fleisch, Fisch, etc.

WARNUNG! STROMSCHLAGEFAHR

- ▶ Ziehen Sie erst den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie die Wechselplatten austauschen.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie das Gerät vor dem Austauschen der Wechselplatten abkühlen! Verbrennungsgefahr!

Einsetzen der Wechselplatten

- 1) Öffnen Sie den Sandwichmaker, indem Sie die Deckelverriegelung **10** lösen und den Deckel aufklappen.
- 2) Obere Wechselplatte: Schieben Sie zuerst die unteren Rastnasen **8** in die unteren Halterungen **3**.
- 3) Drücken Sie nun die oberen Rastnasen **7** auf die Arretierungen **1**, so dass die Rastnasen **7** unter die Arretierungen **1** springen und die Wechselplatte fest sitzt.
- 4) Untere Wechselplatte: Schieben Sie zuerst die hinteren Rastnasen **8** in die hinteren Halterungen **6**.
- 5) Drücken Sie nun die vorderen Rastnasen **9** auf die Arretierungen **5**, so dass die Rastnasen **9** unter die Arretierungen **5** springen und die Wechselplatte fest sitzt.
- 6) Drücken Sie einmal kräftig auf die Mitte der unteren Wechselplatte, um sicherzustellen, dass diese sicher eingesetzt ist.

Herausnehmen der Wechselplatten

- 1) Obere Wechselplatte: Schieben Sie die Arretierungen **1** nach oben und kippen Sie gleichzeitig die Wechselplatte nach vorne, so dass Sie diese aus den unteren Halterungen **3** herausheben können.
- 2) Untere Wechselplatte: Ziehen Sie die Arretierungen **5** nach vorne und heben Sie die Wechselplatte an, so dass Sie diese aus den hinteren Halterungen **6** herausziehen können.

Erste Inbetriebnahme

Führen Sie die folgende Prozedur mit jedem der 3 Wechselplattenpaare durch.

- Reiben Sie einmalig die Antihafbeschichtung der Wechselplatten mit zum Kochen geeignetem Öl ein.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie das Gerät vor dem Wechseln der Wechselplatten abkühlen! Verbrennungsgefahr!

- Setzen Sie ein Paar der Wechselplatten in das Gerät ein.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
- Schließen Sie das Gerät und verriegeln Sie es mit der Deckelverriegelung **10**.
- Lassen Sie das Gerät ca. 10 Minuten aufheizen.

HINWEIS

- ▶ Beim ersten Gebrauch kann ein leichter Geruch entstehen (auch geringe Rauchentwicklung möglich). Dieser ist normal und verliert sich nach kurzer Zeit. Sorgen Sie bitte für ausreichende Entlüftung. Öffnen Sie zum Beispiel ein Fenster.
- Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Reinigen Sie die Wechselplatten und das Gerät wie im Kapitel „Reinigen“ beschrieben.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Bedienen

Sandwiches rösten

- 1) Wählen Sie die Wechselplatten „Sandwich“ und setzen Sie diese ein.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie niemals zwei verschiedene Wechselplatten gleichzeitig.
- 2) Schließen Sie den Deckel und verriegeln Sie ihn mit der Deckelverriegelung **10**.
 - 3) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose. Die orangene Kontrollleuchte „Power“ **11** leuchtet.
 - 4) Sobald das Gerät aufgeheizt ist, leuchtet die grüne Kontrollleuchte „Betriebsbereit“ **12**.
 - 5) Öffnen Sie den Deckel und legen Sie zwei vorbereitete Sandwiches auf die untere Wechselplatte.

- 6) Schließen Sie den Deckel und verriegeln Sie ihn mit der Deckelverriegelung **10**. Sollte das Sandwich zu dick sein, so dass sich die Deckelverriegelung **10** nicht schließen lässt, entfernen Sie etwas Belag von den Sandwiches.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

▶ Entnehmen Sie die Sandwiches nur mit einem Kunststoff- oder Holzspatel oder einem anderen geeigneten, nichtmetallischen Gegenstand, um die Antihafbeschichtung des Sandwichmakers nicht zu zerstören.

- 7) Nach ca. 5 - 6 Minuten sind die Sandwiches fertig. Diese Zeitangabe kann, je nach verwendetem Belag und persönlichem Geschmack, variieren. Öffnen Sie den Deckel und entnehmen Sie die Sandwiches.
- 8) Wenn Sie keine weiteren Sandwiches mehr zubereiten wollen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Waffeln backen

- 1) Wählen Sie die Wechselplatten „Waffeln“ und setzen Sie diese ein.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

▶ Benutzen Sie niemals zwei verschiedene Wechselplatten gleichzeitig.

- 2) Schließen Sie den Deckel und verriegeln Sie ihn mit der Deckelverriegelung **10**.
- 3) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose. Die orangene Kontrollleuchte „Power“ **11** leuchtet.
- 4) Sobald das Gerät aufgeheizt ist, leuchtet die grüne Kontrollleuchte „Betriebsbereit“ **12**.
- 5) Öffnen Sie den Deckel und füllen Sie etwa 2 - 3 große EL Waffelteig in jede der beiden Waffelbackflächen der unteren Wechselplatte.
- 6) Schließen Sie den Deckel. Verriegeln Sie **nicht** den Deckel!

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

▶ Entnehmen Sie die Waffeln nur mit einem Kunststoff- oder Holzspatel oder einem anderen geeigneten, nichtmetallischen Gegenstand, um die Antihafbeschichtung des Sandwichmakers nicht zu zerstören.

- 7) Nach ca. 5 - 7 Minuten sind die Waffeln fertig. Diese Zeitangabe kann, je nach verwendetem Waffelteig und persönlichem Geschmack, variieren. Öffnen Sie den Deckel und entnehmen Sie die Waffeln.
- 8) Wenn Sie keine weiteren Waffeln mehr backen wollen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Grillen

- 1) Wählen Sie die Wechselplatten „Grill“ und setzen Sie diese ein.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie niemals zwei verschiedene Wechselplatten gleichzeitig.

- 2) Schließen Sie den Deckel und verriegeln Sie ihn mit der Deckelverriegelung **10**.
- 3) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose. Die orangene Kontrollleuchte „Power“ **11** leuchtet.
- 4) Sobald das Gerät aufgeheizt ist, leuchtet die grüne Kontrollleuchte „Betriebsbereit“ **12**.
- 5) Öffnen Sie den Deckel und legen Sie die zu grillenden Lebensmittel auf die untere Wechselplatte.
- 6) Schließen Sie den Deckel. Verriegeln Sie **nicht** den Deckel!
- 7) Kontrollieren Sie ab und zu den Bräunungsgrad, indem Sie den Deckel anheben.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Nehmen Sie die Speisen nur mit einem Kunststoff- oder Holzspatel oder einem anderen geeigneten, nichtmetallischen Gegenstand, von den Wechselplatten herunter, um die Antihafbeschichtung nicht zu zerstören.
- 8) Wenn die Speisen durchgegart sind, nehmen Sie diese von der Wechselplatte herunter.
 - 9) Wenn Sie das Gerät nicht mehr benötigen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Reinigen

⚠️ WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR

- ▶ Ziehen Sie erst den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.



Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Andernfalls besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen. Verbrennungsgefahr!

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden. Das greift die Oberfläche des Gerätes an.
- ▶ Reinigen Sie die Wechselplatten oder das Gerät keinesfalls in der Spülmaschine!

HINWEIS

- ▶ Warten Sie mit der Reinigung nicht zu lange. Warten Sie, bis sich das Gerät soweit abgekühlt hat, dass Sie es ohne Verbrennungsgefahr anfassen können. Dann lassen sich die Lebensmittelreste besser entfernen.
- Das Gehäuse reinigen Sie mit einem trockenen Tuch oder einem leicht angefeuchteten Lappen.
- Nehmen Sie die Wechselplatten ab und reinigen Sie die Wechselplatten in warmem Wasser und geben Sie etwas Spülmittel hinzu.
- Sollten Fett oder Lebensmittel unter die Wechselplatten in den Raum, in welchem sich die Heizschlangen ② ④ befinden, gelaufen sein, gehen Sie folgendermaßen vor:
 - Tupfen Sie Fett oder andere Flüssigkeiten mit einem Stück Küchenpapier ab.
 - Entfernen Sie festgebrannte Rückstände mit einem Holzspatel oder kleinem Holzspieß.
- Trocknen Sie alle Teile vor dem erneuten Gebrauch gut ab.

Aufbewahren

- Bewahren Sie den Sandwichmaker an einem trockenen Ort auf.
- Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „Reinigen“ beschrieben.

Fehlerbehebung

Störung	Ursache	Abhilfe
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzstecker steckt nicht in der Netzsteckdose.	Verbinden Sie den Netzstecker mit dem Stromnetz.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Die Sandwiches/Waffeln/das Grillgut wird zu dunkel.	Die Sandwiches/Waffeln/das Grillgut war zu lange im Sandwichmaker.	Nehmen Sie die Sandwiches/Waffeln/das Grillgut eher heraus.

Rezepte

Holländischer Tomatentoast

Zutaten:

- ◆ 4 Scheiben Toastbrot
- ◆ Wasser
- ◆ Frühlingszwiebeln
- ◆ 1 mittelgroße Tomate
- ◆ Kräuterbutter
- ◆ 2 Scheiben gekochten Schinken
- ◆ Salz
- ◆ frisch gemahlener Pfeffer
- ◆ 2 Scheiben junger Gouda-Käse

- 1) Waschen Sie die Frühlingszwiebeln und lassen diese anschließend abtropfen. Halbieren Sie die Frühlingszwiebeln längs und schneiden Sie diese in große Stücke. Bringen Sie das Wasser mit Salz in einem Topf zum Kochen. Geben Sie die Frühlingszwiebeln hinzu und blanchieren Sie sie etwa 1 Minute.
Anschließend geben Sie die Frühlingszwiebeln in ein Sieb, übergießen Sie sie mit kaltem Wasser und lassen Sie sie abtropfen.
- 2) Waschen Sie die Tomaten und tupfen Sie sie trocken. Halbieren Sie sie und entfernen Sie die Stängelansätze. Schneiden Sie die Tomaten in Scheiben.
- 3) Bestreichen Sie eine Toastscheibe mit Kräuterbutter und legen Sie eine zusammengeklappte Scheibe Schinken auf die bestrichene Toastscheibe. Verteilen Sie die Frühlingszwiebelstücke und Tomatenscheiben darauf. Mit Salz und Pfeffer würzen.
- 4) Legen Sie die Käsescheiben auf die Toastscheibe.
- 5) Bestreichen Sie eine weitere Toastscheibe mit etwas Kräuterbutter und decken Sie Ihr Sandwich mit der bestrichenen Seite nach unten damit zu.

Italienischer Toast

Zutaten:

- ◆ 4 Scheiben Toastbrot
- ◆ 4 EL Tomatenmark
- ◆ 2 EL Mayonnaise
- ◆ Salz
- ◆ Kräuter der Provence
- ◆ frisch gemahlener Pfeffer
- ◆ 1 mittelgroße Tomate
- ◆ 1 Pck. Mozzarella-Käse
- ◆ frisch gemahlener bunter Pfeffer

- 1) Verrühren Sie das Tomatenmark, die Mayonnaise, das Salz, die Kräuter der Provence und den Pfeffer miteinander. Bestreichen Sie die Toastscheiben damit.
- 2) Waschen Sie die Tomaten und tupfen Sie sie trocken. Halbieren Sie sie und entfernen Sie die Stängelansätze. Schneiden Sie die Tomaten in Scheiben.
- 3) Lassen Sie den Mozzarella-Käse in einem Sieb abtropfen und schneiden Sie ihn in Scheiben. Diese nochmals halbieren.
- 4) Die bereits bestrichene Toastscheibe wird nun mit Tomaten- und Mozzarella-scheiben belegt und mit Pfeffer bestreut.
- 5) Decken Sie Ihr Sandwich mit der anderen Toastscheibe zu.

Toast Hawaii

Zutaten:

- ◆ 4 Scheiben Toastbrot
- ◆ 2 Scheiben Ananas (aus der Dose)
- ◆ Butter
- ◆ 2 Scheiben gekochter Schinken
- ◆ 2 Käsescheibletten

- 1) Lassen Sie die Ananas in einem Sieb abtropfen.
- 2) Bestreichen Sie nun die Toastscheibe mit Butter.
- 3) Belegen Sie die Toastscheibe mit dem Schinken und der Ananas.
- 4) Der Käse wird als letztes über die Ananas gelegt.
- 5) Decken Sie Ihr Sandwich mit einer Toastscheibe zu.

Waffeln

Zutaten:

- ◆ 250 g Margarine oder Butter
- ◆ ca. 200 g Zucker
- ◆ 2 Päckchen Vanillezucker
- ◆ 5 Eier
- ◆ 500 g Mehl
- ◆ 2 TL Backpulver
- ◆ 350 - 400 ml Milch

- 1) Rühren Sie die Eier schaumig.
- 2) Geben Sie den Zucker und den Vanillezucker hinzu und verrühren Sie alles.
- 3) Geben Sie die zerlassene Butter oder Margarine hinzu.
- 4) Rühren Sie das Backpulver unter.
- 5) Geben Sie unter ständigem Rühren die Milch und das Mehl abwechselnd nach und nach hinzu.
- 6) Vermengen Sie alles auf höchster Stufe mit dem Handmixer, bis ein glatter Teig entsteht.

Apfelwaffeln

Zutaten:

- ◆ 250 g Margarine oder Butter
- ◆ 75 g Zucker
- ◆ 4 Eier
- ◆ 250 g Mehl
- ◆ 1 TL Backpulver
- ◆ 125 ml lauwarme Milch
- ◆ 300 g Äpfel (geschält, in Würfel geschnitten)
- ◆ 50 g geriebene Mandeln oder Nüsse

- 1) Rühren Sie die Eier schaumig.
- 2) Geben Sie den Zucker hinzu und verrühren Sie alles.
- 3) Geben Sie die zerlassene Butter oder Margarine hinzu.
- 4) Rühren Sie das Backpulver unter.
- 5) Geben Sie unter ständigem Rühren die Milch und das Mehl abwechselnd nach und nach hinzu.
- 6) Als letztes heben Sie die Mandeln oder Nüsse und die Apfelwürfel unter.
- 7) Vermengen Sie alles auf höchster Stufe mit dem Handmixer, bis ein glatter Teig entsteht.

Garnelenspieß

Zutaten:

- ◆ 250 g mittelgroße, geschälte Garnelen
- ◆ 2 Knoblauchzehen (fein gehackt)
- ◆ 5 EL Olivenöl
- ◆ 12 kleine Tomaten (Cherrytomaten)
- ◆ 1 EL gehackte Petersilie
- ◆ Salz, Pfeffer, Paprikapulver

- 1) Geben Sie die das Olivenöl, den Knoblauch, etwas Paprikapulver, Salz, Pfeffer und die Petersilie in eine Schüssel und vermischen Sie alles.
- 2) Geben Sie die Garnelen hinzu und verrühren Sie alles, so dass die Garnelen gut mit der Kräuter-Gewürzmischung benetzt sind.
- 3) Lassen Sie die Garnelen ca. 20 Minuten in der Mischung ruhen.
- 4) Stecken Sie eine Tomate immer abwechseln mit einer Garnele auf einen Holzspieß.
- 5) Grillen Sie die Spieße ca. 5 Minuten.

DE
AT
CH

Entsorgung



**Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll.
Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.
(Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

HINWEIS

- Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum.

Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 90839

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 90839

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 90839

Erreichbarkeit Hotline: Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stanje informacija · Versiunea informațiilor

Stand der Informationen:

07 / 2013 · Ident.-No.: SSMW750B2-042013-2

IAN 90839

